II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 17 päivänä heinäkuuta 2000,

Euroopan epäpuhtauspäätösrekisterin (EPER) laatimisesta ympäristön pilaantumisen ehkäisemisen ja vähentämisen yhtenäistämisestä annetun neuvoston direktiivin 96/61/EY 15 artiklan mukaisesti (IPPC)

(tiedoksiannettu numerolla K(2000) 2004)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2000/479/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon ymprästön pilaantumisen ehkäisemisen ja vähentämisen yhtenäistämisestä 24 päivänä syyskuuta 1996 annetun neuvoston direktiivin 96/61/EY [1] ja erityisesti sen 15 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Direktiivin 96/61/EY 15 artiklan 3 kohdassa edellytetään, että jäsenvaltiot toimittavat tiedot tärkeimmistä päästöistä ja niiden aiheuttajista.

(2) Komissio julkaisee kartoituksen tulokset joka kolmas vuosi ja päättää jäsenvaltioiden toimittamien tietojen siirrossa käytettävistä muodoista ja toimitettavien tietojen yksityiskohdista direktiivin 96/61/EY 19 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti.

(3) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat direktiivin 96/61/EY 19 artiklassa tarkoitetun komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle kaikkien sellaisten yksittäisten laitoskokonaisuuksien päästöistä, joissa harjoitetaan yhtä tai useampaa direktiivin 96/61/EY liitteessä I mainittua toimintaa.

2. Ilmoituksessa on esitettävä kaikkien niiden liitteessä A1 määriteltyjen epäpuhtauksien päästöt ilmaan ja veteen, joiden osalta kynnysarvot ylittyvät; sekä epäpuhtaudet että kynnysarvot määritellään liitteessä A1.

3. Päästötiedot on ilmoitettava kustakin laitoskokonaisuudesta liitteessä A2 esitetyssä muodossa, ja ilmoituksessa on mainittava kaikki direktiivin 96/61/EY liitteessä I mainitut toiminnot sekä vastaavat lähdeluokat ja NOSE-P-koodit siten kuin se on määritelty liitteessä A3.

4. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle yhteenvetoilmoitus, jossa esitetään kaikkien ilmoitettujen päästöjen kansalliset kokonaismäärät kustakin lähdeluokasta sekä liitteen I mukainen päätoiminta ja vastaava liitteessä A3 määritelty NOSE-P-koodi.

2 artikla

1. Jäsenvaltioiden on tehtävä komissiolle ilmoitus joka kolmas vuosi.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle ensimmäinen ilmoitus, joka sisältää vuoden 2001 päästötiedot (tai vaihtoehtoisesti vuoden 2000 tai 2002 tiedot, jos vuoden 2001 tietoja ei ole saatavilla), kesäkuussa 2003.

3. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle toinen, vuoden 2004 päästötiedot sisältävä ilmoitus kesäkuussa 2006.

4. Vuodesta T = 2008 lähtien ja toisen ilmoitusjakson tuloksista riippuen jäsenvaltioita kehotetaan toimittamaan komissiolle ilmoitus vuosittain vuoden T joulukuussa, jolloin ilmoitus koskee vuoden T–1 päästöjä.

[1] EYVL L 257, 10.10.1996, s. 26.

3 artikla

1. Komissio auttaa jäsenvaltioita järjestämään valmistelevia kansallisia seminaareja ja laatii joulukuuhun 2000 mennessä EPER-rekisterin soveltamisoppaan teollisuuden edustajien avustamana ja direktiivin 96/61/EY 19 artiklassa tarkoitettua komiteaa kuullen.

2. EPER-rekisterin soveltamisoppaassa käsitellään tietojen siirrossa käytettäviä muotoja ja toimitettavien tietojen yksityiskohtia mukaan luettuna määritelmien tulkinnat, tietojen laatu ja tiedonhallinta sekä viittaukset päästöjen arviointimenetelmiin ja kunkin liitteessä A3 määritellyn lähdeluokan epäpuhtauksien toimialakohtaiset osaluettelot.

3. Komissio julkaisee ilmoitusmenettelyn tulokset kunkin ilmoitusjakson jälkeen ja tarkastelee ilmoitusprosessia uudelleen kuuden kuukauden kuluessa 2 artiklassa tarkoitetuista ajankohdista, jolloin jäsenvaltioiden on toimittettava ilmoituksensa.

4 artikla

1. Jäsenvaltioiden on toimitettava ilmoitettavat tiedot sähköistä tiedonsiirtoa käyttäen.

2. Komissio, jota avustaa Euroopan ympristökeskus, asettaa ilmoitetut tiedot yleisesti saataville levittämällä niitä Internetin kautta.

3. Liitteessä A4 esitetään päästöjen ilmoittamiseen liittyviä määritelmiä.

5 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 17 päivänä heinäkuuta 2000.

Komission puolesta

Margot WALLSTRÖM

Komission jäsen

LIITE A 1

Luettelo päästöistä, joista on ilmoitettava, jos niiden kynnysarvot ylittyvät

Epäpuhtaudet/Aineet	Ilmoitettava laatu	Ilma	Vesi	Ilmaan pääsevän aineen kynnysarvo kg/v	Veteen pääsevän aineen kynnysarvo kg/v
1. **Merkittävimmät aineet**	(13)	(11)	(2)		
CH_4		x		100 000	
CO		x		500 000	
CO_2		x		100 000 000	
fluorihiilivedyt		x		100	
N_2O		x		10 000	
NH_3		x		10 000	
NMVOV		x		100 000	
NO_x	NO_2	x		100 000	
PFC:t		x		100	
SF_6		x		50	
SO_x	SO_2	x		150 000	
Kokonaistyppi	N		x		50 000
Kokonaisfosfori	P		x		5 000
2. **Metallit ja yhdisteet**	(8)	(8)	(8)		
As ja sen yhdisteet	kokonais-As	x	x	20	5
Cd ja sen yhdisteet	kokonais-Cd	x	x	10	5
Cr ja sen yhdisteet	kokonais-Cr	x	x	100	50
Cu ja sen yhdisteet	kokonais-Cu	x	x	100	50
Hg ja sen yhdisteet	kokonais-Hg	x	x	10	1
Ni ja sen yhdisteet	kokonais-Ni	x	x	50	20
Pb ja sen yhdisteet	kokonais-Pb	x	x	200	20
Zn ja sen yhdisteet	kokonais-Zn	x	x	200	100
3. **Klooratut orgaaniset yhdisteet**	(15)	(12)	(7)		
Dikloorietaani-1,2 (DCE)		x	x	1 000	10
Dikloorimetaani (DCM)		x	x	1 000	10
Kloorialkaanit (C10—13)			x		1
Heksaklooribentseeni (HCB)		x	x	10	1
Heksaklooributadieeni (HCBD)			x		1

Epäpuhtaudet/Aineet	Ilmoitettava laatu	Ilma	Vesi	Ilmaan pääsevän aineen kynnysarvo kg/v	Veteen pääsevän aineen kynnysarvo kg/v
Heksakloorisykloheksaani (HCH)		x	x	10	1
Halogenoidut orgaaniset yhdisteet	AOX		x		1 000
PCDD + PCDF (dioksiinit + furaanit)	Teq	x		0,001	
Pentakloorifenoli (PCP)		x		10	
Tetrakloorietyleeni (PER)		x		2 000	
Tetrakloorimetaani (TCM)		x		100	
Trikloorobentseenit (TCB)		x		10	
Trikloorietaani-1,1,1 (TCE)		x		100	
Trikloorietyleeni (TRI)		x		2 000	
Trikloorimetaani		x		500	
4. **Muut orgaaniset yhdisteet**	(7)	(2)	(6)		
Bentseeni		x		1 000	
Bentseeni, tolueeni, etyylibentseeni, ksyleenit	BTEX		x		200
Bromattu difenyylieetteri			x		1
Orgaaniset tinayhdisteet	kokonais-Sn		x		50
Polysykliset aromaattiset hiilivedyt		x	x	50	5
Fenolit	kokonais-C		x		20
Orgaanisen hiilen kokonaismäärä (TOC)	kokonais-C tai COD/3		x		50 000
5. **Muut yhdisteet**	(7)	(4)	(3)		
Kloridit	kokonais-C1		x		2 000 000
Kloori ja epäorgaaniset yhdisteet	HCI	x		10 000	
Syanidit	kokonais-CN		x		50
Fluoridit	kokonais-F		x		2 000
Fluori ja epäorgaaniset yhdisteet	HF	x		5 000	
HCN		x		200	
PM10		x		50 000	
Epäpuhtauksien lukumäärä	50	37	26		

LIITE A 2

Jäsenvaltioiden tekemän päästöilmoituksen muoto

Laitoskokonaisuuden tiedot			
Emoyhtiön nimi Laitoskokonaisuuden nimi Laitoskokonaisuuden osoite/postitoimipaikka Postinumero/Maa Koordinaatit NACE-koodi (4 numeroa) Pääasiallinen toimiala Tuotannon määrä (valinnainen) Lupaviranomaiset (valinnainen) Laitosten lukumäärä (valinnainen) Toimintatunteja vuodessa (valinnainen) Työntekijöiden määrä (valinnainen)			
Kaikki liitteen I mukaiset toiminnat tai prosessit (liitteen A3 mukaisesti)		**Toimintakoodit (NOSE-P, ≥ 5 numeroa, liitteen A3 mukaisesti)**	
Toiminta 1 (liitteen I mukainen päätoiminta) Toiminta 1 (liitteen I mukainen päätoiminta) Toiminta N		Koodi 1 (pääasiallinen NOSE-P-koodi) Koodi 1 (pääasiallinen NOSE-P-koodi) Koodi N	
Laitoskokonaisuuden päästöt ilmaan kunkin kynnysarvon ylittävän epäpuhtauden osalta (liitteen A1 mukaisesti)		**Suoraan ilmaan**	
Epäpuhtaus 1 Epäpuhtaus 1 Epäpuhtaus N	M: mitattu C: laskettu E: arvioitu	kg/vuosi	
Laitoskokonaisuuden (suorat tai epäsuorat) päästöt veteen kunkin kynnysarvon ylittävän epäpuhtauden osalta (liitteen A1 mukaisesti)		**Suorat päästöt pintavesiin**	**Epäsuorat päästöt (viemäröinnin kautta) laitoksen ulkopuoliseen jätevedenpuhdistamoon**
Epäpuhtaus 1 Epäpuhtaus 1 Epäpuhtaus N	M: mitattu C: laskettu E: arvioitu	kg/vuosi	kg/vuosi
Päivämäärä, jolloin tiedot on toimitettu komissiolle			
Yhteyshenkilö jäsenvaltiossa Puhelin Faksi Sähköposti			

LIITE A 3

Ilmoitettavat lähdeluokat ja NOSE-P-koodit

IPPC	Liitteen I toiminnat (lähdeluokat)	NOSE-P	NOSE-P-prosessit (vastaavat NOSE-P-ryhmät)	SNAP 2
1	**Energia-alan teollisuus**			
1.1	Polttolaitokset > 50 MW	101.01	Polttoprosessit > 300 MW (koko ryhmä)	01-0301
		101.02	Polttoprosessit > 50 ja < 300 MW (koko ryhmä)	01-0301
		101.04	Poltto kaasuturbiineissa (koko ryhmä)	01-0301
		101.05	Poltto kiintomoottoreissa (koko ryhmä)	01-0301
1.2	Öljyn- ja kaasunjalostamot	105.08	Öljytuotteiden valmistus (polttoaineiden valmistus)	0401
1.3	Koksaamot	104.08	Koksausuunit (koksin, öljytuotteiden ja ydinpolttoaineen valmistus)	0104
1.4	Kivihiiltä kaasuttavat ja nesteyttävät laitokset	104.08	Muu kiinteiden polttoaineiden muuntaminen (koksin, öljytuotteiden ja ydinpolttoaineen valmistus)	0104
2	**Metallien tuotanto ja jalostus**			
2.1/2.2/2.3/ 2.4/2.5/2.6	Metalliteollisuus ja metallin pasutus- ja sintrauslaitokset; rautametalleja ja ei-rautametalleja tuottavat laitokset	104.12	Primaarinen ja sekundaarinen metallintuotanto tai sintrauslaitokset (metalliteollisuus, johon liittyy polttoaineen poltto)	0303
		105.12	Metallin ja metallituotteiden valmistuksen luonteenomaiset prosessit (metalliteollisuus)	0403
		105.01	Metallien ja muovien pintakäsittely (yleisluonteiset valmistusprosessit)	
3	**Mineraaliteollisuus**			
3.1/3.3/3.4/ 3.5	Laitokset, jotka tuottavat sementtiklinkkeriä (> 500 t/d), kalkkia (> 50 t/d), lasia (> 20 t/d), mineraaleja (> 20 t/d) tai keraamisia tuotteita (> 75 t/d)	104.11	Laastin, asfaltin, betonin, sementin, lasin, kuitujen, tiilien ja laattojen tai keraamisten tuotteiden valmistus (mineraalituoteteollisuus, jossa poltetaan polttoaineita)	0303
3.2	Asbestia ja asbestipohjaisia tuotteita valmistavat laitokset	105.11	Asbestin ja asbestipohjaisten tuotteiden valmistus (mineraalituoteteollisuus)	0406
4	**Kemianteollisuus ja kemialliset laitokset, jotka valmistavat**			
4.1	Orgaanisen kemian perustuotteita	105.09	Orgaanisten kemikaalien valmistus (kemianteollisuus)	0405
		107.03	Liuotinpohjaisten orgaanisten tuotteiden valmistus (luottimien käyttö)	0603
4.2/4.3	Epäorgaanisia kemiallisia perustuotteita tai lannoitteita	105.09	Epäorgaanisten kemikaalien tai NPK-lannoitteiden valmistus (kemianteollisuus)	0404

IPPC	Liitteen I toiminnat (lähdeluokat)	NOSE-P	NOSE-P-prosessit (vastaavat NOSE-P-ryhmät)	SNAP 2
4.4/4.6	Torjunta-aineita ja räjähteitä	105.09	Torjunta-aineiden ja räjähteiden valmistus (kemianteollisuus)	0405
4.5	Farmaseuttisia tuotteita	107.03	Farmaseuttisten tuotteiden valmistus (luottimien käyttö)	0603
5	**Jätehuolto**			
5.1/5.2	Vaarallisia jätteitä (> 10 t/d) tai yhdyskuntajätteitä (> 3 t/h) käsittelevät tai uudelleenkäyttävät laitokset	109.03	Vaarallisten jätteiden tai yhdyskuntajätteiden poltto (jätteenpoltto ja pyrolyysi)	0902
		109.06	Kaatopaikat (kiinteän jätteen sijoittaminen maan päälle)	0904
		109.07	Jätteen fysikaaliskemiallinen tai biologinen käsittely (muu jätehuolto)	0910
		105.14	Jätemateriaalien uudelleenkäyttö (kierrätys)	0910
5.3/5.4	Vaarattomien jätteiden käsittelylaitokset (> 50 t/d) ja kaatopaikat (> 10 t/d)	109.06	Kaatopaikat (kiinteän jätteen sijoittaminen maan päälle)	0904
		109.07	Jätteen fysikaaliskemiallinen tai biologinen käsittely (muu jätehuolto)	0910
6	**Muu liitteen I mukainen toiminta**			
6.1	Teollisuuslaitokset, joissa valmistetaan massaa puusta tai muista kuitumateriaaleista, ja paperin- tai kartongintuotanto (> 20 t/d)	105.07	Massan, paperin ja paperituotteiden valmistus (koko ryhmä)	0406
6.2	Kuitujen tai tekstiilien esikäsittelylaitokset (> 10 t/d)	105.04	Tekstiilien ja tekstiilituotteiden valmistus (koko ryhmä)	0406
6.3	Nahanparkituslaitokset (> 12 t/d)	105.05	Nahan ja nahkatuotteiden valmistus (koko ryhmä)	0406
6.4	Teurastamot (> 50 t/d), laitokset, joissa käsitellään maitoa (> 200 t/d), muita eläinperäisiä raaka-aineita (> 75 t/d) tai kasviperäisiä raaka-aineita (> 300 t/d)	105.03	Elintarvikkeiden ja juomien valmistus (koko ryhmä)	0406
6.5	Ruhoja ja eläinperäistä jätettä käsittelevät ja jälleenkäytettävät laitokset (> 10 t/d)	109.03	Ruhojen ja eläinperäisten jätteiden poltto (jätteenpoltto ja pyrolyysi)	0904
		109.06	Kaatopaikat (kiinteän jätteen sijoittaminen maan päälle)	0904
		105.14	Ruhojen ja eläinperäisten jätteiden kierrätys (kierrätys)	0910
6.6	Laitokset, joissa kasvatetaan siipikarjaa (> 40 000), sikoja (> 2 000) tai emakkoja (> 750)	110.04	Suolistokäyminen (koko ryhmä)	1004
		110.05	Lannan käsittely (koko ryhmä)	1005
6.7	Pintakäsittelylaitokset tai tuotteet, joissa käytetään orgaanisia liuottimia (kulutuskapasiteetti > 200 t/v)	107.01	Maalaaminen (liuottimien käyttö)	0601
		107.02	Rasvanpoisto, kuivapesu ja elektroniikka (liuottimien käyttö)	0602
		107.03	Tekstiilien viimeistely ja nahan parkitus (liuottimien käyttö)	0603
		107.04	Kirjapainoteollisuus (liuottimien käyttö)	0604
6.8	Hiiltä ja grafiittia valmistavat laitokset	105.09	Hiilen tai grafiitin valmistus (kemianteollisuus)	0404

LIITE A 4

EPER-luetteloon liittyviä käsitteitä

Käsite	Määritelmä
IPPC-direktiivi	Direktiivi 96/61/EY ympäristön pilaantumisen ehkäisemisen ja vähentämisen yhtenäistämisestä
Laitos	Kiinteä tekninen kokonaisuus, jossa suoritetaan yhtä tai useampaa IPPC-direktiivin liitteessä I mainittua toimintaa sekä mitä tahansa niihin suoranaisesti liittyvää toimintaa, joka on teknisesti sidoksissa paikalla suoritettuun toimintaan ja joka mahdollisesti vaikuttaa päästöihin ja pilaantumiseen
Liitteen I mukainen toiminta	IPPC-direktiivin 96/61/EY liitteessä I mainittu toimina yhdistettynä ja määriteltynä liitteen A3 mukaisesti
EPER	Euroopan epäpuhtauspäästörekisteri (European Pollutant Emission Register)
Epäpuhtaus	Liitteessä A 1 lueteltu yksittäinen aine tai aineryhmä
Aine	Mikä tahansa alkuaine tai niiden yhdiste lukuun ottamatta radioaktiivisia aineita
Päästö	Suoraan ilmaan tai veteen päästetty epäpuhtaus sekä epäpuhtauksien välillinen päästäminen laitoksen ulkopuolella sijaitsevan jätevedenpuhdistamon kautta
Laitoskokonaisuus	Teollisuuskompleksi, jossa on samalla paikalla yksi tai useampia laitoksia, joissa yksi toiminnanharjoittaja harjoittaa yhtä tai useampaa liitteen I mukaista toimintaan
Paikka	Laitoskokonaisuuden maantieteellinen sijaintipaikka
Ilmoittamisjakso	Koko ilmoittamisprosessiin kuluva ajanjakso, johon sisältyy ilmoitettujen tietojen keruu, varmentaminen, toimittaminen, hallinta ja levittäminen
NACE-koodi	Toimialojen standardinimikkeistö
NOSE-P-koodi	Päästölähteiden standardinimikkeistö
SNAP-koodi	Muissa päästötarkoituksissa käytettävä nimikkeistö